

Scénario de Catherine Gosset

Texte d'Aurélien Lejeune

Illustrations by Naba

**Tome 2 : Coucoubeuh et l'île aux déchets**

**Volume 2 : Kiekeboe en het afvaleiland**



Auteurs : Catherine Gosset et Aurélien Lejeune

Illustratrice : Naba

Traduction : Catherine Gosset

Réalisé en auto-édition

Code ISBN : 978-2-9602773-5-7

## Lecture vidéo



Vidéo disponible sur :

<http://www.coucoubauh.com>

➤ Youtube : Coucoubauh et l'île aux déchets

Par un après-midi pluvieux, mes amis et moi nous réunissons chez bonne-maman pour regarder les trois épisodes de la trilogie *le Gardien des Pâquerettes*. Blottis les uns contre les autres dans le divan et emmitouflés dans de grandes couvertures, nous grignotons des friandises à tout va.

Op een regenachtige middag spreken mijn vrienden en ik bij het huis van oma af. We gaan de drie afleveringen van *De bewaker van de madeliefjes* op tv kijken. Dicht tegen elkaar aan op de sofa en gewikkeld in grote dekens, knabbelen we op allerlei lekkers.

Une pile immense de pop-corn caramélisé, une montagne de pois chiches grillés au sirop d'érable et un paquet de nougat aux amandes recouvrent la table basse.

De salontafel ligt helemaal vol met een enorme stapel popcorn met





karamel, een berg geroosterde kikkererwten in ahornsiroop en een pakje amandelnougat.

Pendant que Noisette, Greeny et moi savourons des sodas fruités, Pit et Bulle sirotent du chocolat chaud dans leur bocal.



Terwijl Hazelnoot, Greeny en ik genieten van een glaasje frisdrank, drinken Pit en Bull warme chocolademelk in hun vissenkomp.

- Désolée les amis, mais je dois faire pipi ! s'écrite Noisette.
- Encore ! s'exclame Greeny. Tu te lèves toujours pendant un moment crucial du film. On va devoir le mettre sur pause, alors que l'on meurt d'envie de connaître la suite.
- Oui, je sais, mais je n'arrive vraiment plus à me retenir, lui répond Noisette.
- Ne t'inquiète pas, nous allons attendre ton retour. Fais à ton aise, la rassurais-je.

- Sorry, lieve vrienden, maar ik moet plassen ! roept Hazelnoot.
- Alweer ! schreeuwt Greeny. Jij staat altijd op als er iets spannends in de film gebeurt. We moeten nu even op pauze drukken, terwijl we dolgraag willen weten wat er gaat gebeuren.
- Ja, ik weet het, maar ik kan echt niet meer ophouden, antwoordt Hazelnoot.
- Maak je geen zorgen, we wachten tot je weer terug bent. Doe maar rustig aan, stel ik haar gerust.

Sur ce, Noisette se rue en direction des toilettes.

Vlug rent Hazelnoot naar het toilet.





En l'attendant, je me munis de la télécommande et passe d'une chaîne à une autre.

Terwijl we op haar wachten, neem ik de afstandsbediening en zap van het ene kanaal naar het andere.

Soudain, une scène interpellante retient toute notre attention.

Plotseling trekt een opvallend beeld onze aandacht.



- Dites, vous voyez ce que je vois ? demandais-je à mes amis.
- Je n'en crois pas mes yeux, me répond Pit.
- Zeg, zien jullie wat ik zie ? vraag ik aan mijn vrienden.
- Ik kan mijn ogen niet geloven, antwoordt Pit.

L'effroyable spectacle laisse apparaître une île infestée de gigantesques monticules de bouteilles en plastique, de canettes en aluminium et de déchets ménagers en tout genre. Tout autour, d'autres détritrus se déversent dans la mer, tandis que les vagues les ramènent aussi vite, augmentant jour après jour la superficie de cette île infernale.

Het verschrikkelijk tafereel toont een eiland met stapels plastic flessen, aluminium blikjes en allerlei soorten huishoudafval. Overal stroomt er afval in zee dat de golven net zo snel weer terugbrengen. Daardoor wordt het afschuwelijke eiland iedere dag groter.



Soudain, l'écran devient noir.

Plotseling wordt het scherm zwart.



Dépôt légal : 2021

Imprimé par Booksfactory en U.E.

Matériel protégé par le droit d'auteur